

令和6年度 就学先教育相談会のご案内

TAHUN SEKOLAH 2024 PERTEMUAN KONSULTASI PENDIDIKAN SEKOLAH

一人一人のニーズに応じた きめ細かな教育的支援をするために

MEMBERIKAN DUKUNGAN SESUAI KEBUTUHAN SETIAP ANAK**お子様の小学校入学を迎えるにあたって MEMPERSIAPKAN ANAK UNTUK MULAI SEKOLAH**

お子様の小学校入学を迎えるにあたって、保護者の皆様の中には、お子様の就学先について、不安や心配、悩みをお持ちの方がいらっしゃるのではないのでしょうか。特にお子様が適切な支援を受ける上で、通常の学級、発達支援学級、特別支援学校など、いろいろな学びの場について検討することはとても大切なことです。

浜松市では、学びの場について心配や悩みのある方を対象に「就学先教育相談」を行っています。一人一人の教育的ニーズに応じた支援によって、お子様が持っている力や可能性を十分伸ばすことができます。適切な就学先について、ぜひ御相談いただければと思います。

Pasti ada orang tua yang ragu-ragu dan kekhawatiran tentang masuk sekolah. Megenai pendaftaran sekolah, penting untuk dipikir apakah lingkungan kelas sesuai bagi anak untuk mengembangkan keterampilannya; hal ini dapat berupa kelas reluger (Tsujo gakkyu), kelas pendukung pengembangan (Hattatsu gakkyu) atau sekolah pendukung spesial (Tokubetsu shien gakkou).

Kota Hamamatsu mengadakan [Konsultasi Pendidikan untuk Pendaftaran Sekolah] untuk memandu orang tua dengan pertanyaan atau kekhawatiran mereka tentang pendidikan anak. Melalui pendidikan khusus untuk memenuhi kebutuhan setiap anak, kita bisa memikirkan bersama tentang pendidikan dan metode pendukung untuk mengembangkan potensi dan kemungkinan anak. Hubungi Dewan Pendidikan untuk menemukan dukungan yang sesuai dan metode sekolah antara lain.

1 就学先教育相談日程 TANGGAL KONSELING PENDIDIKAN

※ 相談の会場及び日時については、決まり次第、各家庭に通知します。

※ Pelamar akan diberitahu tentang tempat dan waktu konsultasi.

2 対象者（参加者） PESERTA

令和7年度 小学校新入学生及び保護者のうち、就学先教育相談を希望する方

※ 就学先教育相談を希望されない方は、申込みの必要はありません。

※ 発達支援学級、特別支援学校に入るためには、「就学先教育相談」を必ず受けていただく必要があります。

※ 外国籍の方は、学校に入るための手続き（8月中旬～）も必要です。詳しくは外国人支援グループ（TEL 4 5 7 - 2 4 2 9）へ御連絡ください。

Anak yang masuk sekolah pada tahun 2025 dan orang tua/wali, yang ingin berkonsultasi.

※ Hanya untuk orang tua yang ingin berkonsultasi. Jika orang tua tidak tertarik tidak perlu melamar.

※ Untuk masuk ke kelas pendukung pengembangan atau sekolah pendukung spesial, Anda harus mendaftar ke konseling pendidikan.

※ Warga negara asing harus melalui prosedur untuk masuk ke sekolah Jepang. Untuk detailnya, silakan hubungi grup Gaikokujin (TELP: 457-2429)

3 相談内容 ISI

就学先の決定に関わること（発達支援学級、特別支援学校など）

（例）発達支援学級の知的学級と自閉症・情緒学級、どちらがよいのか分からない。

・身体面で支援が必要だけど、発達支援学級と通常の学級のどちらがよいのか迷っている。それぞれできる支援について知りたい。… など

Mengenai kelas yang akan dimasuki (kelas pendukung pengembangan, dan sekolah pendukung spesial).

(Contoh) ・Beragu-ragu antara kelas intelektual di kelas pendukung perkembangan dan gangguan autisme dan emosional.

・Khawatir dengan kondisi fisik, tetapi tidak yakin apakah harus memilih kelas pendukung pengembangan atau kelas reguler, jadi ingin tahu tentang dukungannya dll.

4 申し込み方法 PROSEDUR UNTUK PENDAFTARAN

在籍する幼稚園や保育園、施設等に「就学先教育相談の申込書」を送付してありますので、必要事項を記入のうえ、在籍園等を通してお申込みいただくか、教育委員会まで郵送してください。

Formulir aplikasi konsultasi pendidikan untuk pendaftaran sekolah akan dikirim ke semua sekolah dan taman kanak-kanak, silakan isi formulir dan kirimkan melalui TK atau kirimkan ke Dewan Pendidikan.

5 申し込み期限 BATAS WAKTU APLIKASI

1次締切 令和6年4月19日(金) … 特別支援学校や発達支援学級を希望している方

2次締切 令和6年5月15日(水) … 発達支援学級を検討している方

Batas waktu pertama **19 April 2024 (Jumat)** ...Jika ingin menghadiri kelas pendukung pengembangan, dan sekolah pendukung spesialBatas waktu kedua **15 Mei 2024 (Rabu)** ...Jika ingin menghadiri kelas pendukung perkembangan**6 その他 LAINNYA**

・就学先教育相談では、園でのお子様の様子を見たり、相談当日に簡単な発達検査等を実施したりいたしますので、御理解願います。

・就学先教育相談に関するガイダンス（説明会）を3月～4月にかけて予定しています。別紙「就学先ガイダンスの御案内」を御覧ください。

Dewan Pendidikan mengunjungi TK dan instansi terkait untuk mengetahui keadaan siswa tersebut. Kami mengandalkan Anda memahami. Selama konsultasi akan ada tes sederhana untuk mengetahui perkembangan anak. Kami berencana untuk melakukan Orientasi Pendidikan (Penjelasan) sebelum masuk sekolah dari bulan Maret hingga April. Silakan lihat “Bimbingan sekolah” terlampir.

7 問い合わせ先 RINCIAN LEBIH LANJUT

〒430-0929 浜松市中央区中央一丁目2番1号 イーステージ浜松オフィス棟7階

浜松市教育委員会 教育支援課 発達支援グループ

Hubungi: 〒430-0929 Hamamatsu Shi- Chuo ku-Chuo 1 Chome 2-1 E-stage Hamamatsu Office- 7floor

Hamamatsu Kyoiku linkai, Kyoiku Shien-ka, Hattatsu Shien Group

TEL 053-457-2428 FAX:050-3737-5229

就学支援と小学校入学までの流れ **PEDOMAN DAN TATA CARA SEKOLAH UNTUK SISWA KELAS 1 SD**

<p>2月～5月 Februari ～ Mei</p>	<p>○ 就学先教育相談の案内・申込 Distribusi aplikasi konsultasi pendidikan 各園等を通じて、就学先教育相談の案内と申込書を令和7年度入学者の保護者全員にお配りします。就学先について相談したい場合、各園等を通して申込書を提出していただくか、直接、教育委員会まで郵送してください。 Formulir aplikasi akan distribusikan ke semua orang tua siswa Nencho di teman kanak-kanak dan pra-sekolah. Jika orang tua ingin berkonsultasi, silakan kirimkan formulir aplikasi melalui TK atau kirimkan ke Dewan Pendidikan Kota Hamamatsu.</p>
<p>4月～8月 April ～ Agustus</p>	<p>○ 就学先教育相談日時・会場決定 Tanggal · jadwal dan tempat konsultasi pendidikan 就学先教育相談を申し込まれた方には、日時・会場をお伝えします。※就学先教育相談は、申し込まれた方から随時行っています。 Orang tua yang mendaftar untuk konsultasi akan diberitahu tentang tanggal, waktu dan tempat konsultasi. ※Konsultasi pendidikan tersedia kapan saja dari yang telah melamar.</p> <p>○ 特別支援学校の学校公開（6月ごろ） Kunjungi pendidikan sekolah dukungan pengembangan spesial (pada Juni) 特別支援学校の授業内容や活動内容、学校環境等を見たり、相談したりすることができます。直接、各特別支援学校まで御連絡ください。 Orang tua dapat mengunjungi lingkungan sekolah, kelas, kegiatan sekolah dan berkonsultasi tentang sekolah. Silakan menghubungi langsung sekolah pendukung spesial untuk mengatur kunjungan atau konsultasi.</p> <p>○ 園訪問 Kunjungi TK 就学先教育相談を申し込まれた方は、就学先教育相談の前に専門調査員が園を訪問して、お子様の様子を見たり、先生に様子を聞いたりします。※就学先教育相談と同じ日に行うことがあります。 Yang mendaftar untuk konsultasi pendidikan, sebelum konsultasi pendidikan tim pengawas pendidikan akan kunjungi ke TK sebelumnya untuk melihat kondisi anak Anda dan wawancara guru-guru. ※Dapat diadakan papa hari yang sama dengan konsultasi pendidikan.</p> <p>○ 就学先教育相談 Konsultasi Pendidikan 就学先教育相談において、保護者の方の意向やお子様の様子を伺います。また、お子様と面談し、簡単な検査や行動観察を行います。その際、医療、療育の「知的・発達検査結果」等を参考にして相談することもできます。また、<u>医療に定期的に通っている場合、医師の意見や判断をこの時にお聞かせください。</u> Dalam konsultasi pendidikan, kami menanyakan tentang niat orang tua dan kondisi anak. Pada saat itu, dimungkinkan untuk merujuk pada "hasil tes intelektual dan perkembangan" perawatan dan rehabilitasi medis. Jika Anda rutin menjalani perawatan medis, harap beritahu kami pendapat dan penilaian dokter Anda saat ini.</p>
<p>9月～10月 September ～ Oktober</p>	<p>○ 就学先の提案 Saran tentang sekolah untuk mendaftar 最も教育的効果が高いと考えられる就学先を、保護者の方に書面にてお伝えします。 Pemberitahuan tertulis akan menyarankan orang tua tentang sekolah yang paling tepat untuk dimasuki agar memberikan yang hasil yang terbaik untuk perkembangan pendidikan bagi anak.</p> <p>○ 学校・学級見学（発達支援学級、特別支援学校） Kunjungan ke sekolah / kelas 提案について検討するために、就学先として考えられる学校や学級を見学することができます。希望される方は、<u>教育委員会 教育支援課 発達支援グループ</u>まで御連絡ください。 Melihat sekolah · kelas (kelas pendukung pembangunan, sekolah dukungan pengembangan spesial) Untuk memutuskan tentang sekolah yang disarankan tersebut, orang tua dapat mengunjungi terlebih dahulu sekolah atau kelas sebelum mendaftar. Jika orang tua ingin mengunjungi kelas, silakan hubungi Kyoiku linkai, Kyoikushienka Hattatsu Shien Group (Dewan Pendidikan).</p> <p>○ 親子体験入学（特別支援学校） Pengalaman masuk sekolah untuk orang tua dan anak-anak (Sekolah dukungan pengembangan spesial) 特別支援学校では、おもに9～10月に親子体験入学が行われます。就学を考えている学校で説明を聞いたり、体験をしたりすることができます。 Sekolah dukungan pengembangan spesial mengadakan pengalaman masuk sekolah untuk orang tua dan anak-anak sekitar bulan September～Oktober. Orang tua dapat berpartisipasi dalam bimbingan sekolah dan anak dapat bergabung dengan kelas.</p>
<p>10月～11月 Oktober ～ November</p>	<p>○ 就学时健康診断 Pemeriksaan kesehatan sebelum masuk sekolah 小学校へ入学するお子様は全員受ける必要があります。就学时健康診断を受ける場所については、居住している学区の小学校もしくは就学を希望している小学校になります。※特別支援学校へ就学するお子様は就学时健康診断を免除することができます。 Semua anak yang akan masuk sekolah dasar kelas 1 menjalani pemeriksaan kesehatan. Pemeriksaan kesehatan sebelum masuk sekolah akan dilakukan di sekolah dasar di distrik sekolah tempat Anda tinggal saat ini atau di sekolah dasar yang Anda ingin hadiri. ※Anak-anak yang akan berkolah di sekolah dukungan pengembangan spesial dapat dikecualikan dari pemeriksaan kesehatan awal masuk sekolah.</p> <p>○ 意向調査 Survei tentang sekolah yang akan dimasuki 10月中旬には「就学先の意向調査書」を提出していただきます。 Pada bulan pertengahan Oktober, orang tua harus menyerahkan [Shugaku saki no iko chosa 「Survei tentang sekolah untuk masuk sekolah yang diinginkan」]</p> <p>○ 就学先の決定 Penentuan sekolah yang diinginkan 11月中旬を目途に就学先を決定します。浜松市就学支援委員会からの提案と保護者の方の考えが一致しない時は、教育委員会から御連絡し、再度話し合いを行う場合があります。保護者の方の思いを尊重しながら、就学先を決めていきます。 Sekolah atau kelas yang akan dimasuki akan ditentukan sekitar pertengahan November. Jika saran dari Tim Pendidikan Hamamatsu tidak sesuai dengan harapan orang tua, Dewan pendidikan akan menghubungi orang tua untuk mengadakan pertemuan baru. Sekolah yang akan dimasuki akan diputuskan dengan menghormati masukan dari orang tua.</p>
<p>11月～12月 November ～ Desember</p>	<p>○ 手続きの書類提出 Dokumen yang diperlukan 発達支援学級への入級を希望する場合、「発達支援学級入級願」を記入し、11月中旬を目途に提出していただきます。特別支援学校へ就学を希望する場合、市教委で書類を作成し県教委へ提出しますので、「入級願」は必要ありません。 Jika mendaftar ke kelas pendukung pengembangan (hattatsu gakkyu), isi formulir 「Hattatsu shien gakkyu nyukyu negai」 dan kirimkan pada pertengahan November. Jika Anda ingin mendaftar di sekolah dukungan pengembangan spesial, Dewan Pendidikan Kota akan menyiapkan dokumen dan menyerahkannya ke Dewan Pendidikan Prefektur, sehingga tidak perlu mengajukan pendaftaran.</p> <p>○ 発達支援学級入級承認書の送付 Nyukyu tsuchisho – Pendaftaran kelas/Hattatsu shien gakkyu nyukyu shoninsho – dokumen untuk masuk kelas pendukung pengembangan 発達支援学級への入級が決まった方には、「発達支援学級入級承認書」を送付します。 Orang tua yang mendaftar untuk memasuki ke kelas pendukung pengembangan akan dikirimkan "Hattatsu shien gakkyu nyukyu shoninsho".</p>
<p>1月～3月 Januari ～ Maret</p>	<p>○ 入学通知書 Nyugaku tsuchisho – Surat penerimaan sekolah 「入学通知書」を2月初旬までに送付します。 Surat penerimaan sekolah akan dikirimkan sebelum awal Februari.</p> <p>○ 入学説明会 Orientasi masuk sekolah (Nyugaku setsumeikai) おもに2月に各小学校で行われます。特別支援学校においても各校で説明会が行われます。 Terutama diadakan pada Februari di setiap sekolah dasar/sekolah dukungan pengembangan spesial.</p>
<p>4月 April</p>	<p>○ 入学 Masuk sekolah 「入学通知書」が必要です。 Surat penerimaan (Nyugakutsuchisho) diperlukan.</p>